

## 8 - SPECIFICKÉ INFORMACE

Osobní Ochranný Prostředek třídy III, 907.HOO nazvaný PANIC (obr. 1), je karabina, která je ve shodě s normou EN 12275:13 a je vhodná pro přímé nebo neprůměrné připojení ke kotvici bodu. Je vybavena pojistkou západky, která umožňuje udržet západku otevřenou (obr. 2A) a uvolnit ji a zablokovat v zavřené poloze v okamžiku, kdy je aplikována zátěž na samotnou karabinu (obr. 2B). Při použití ve spojení s trubkovým páskem, který je zpevněn obhebnou tyčkou, umožnuje snadno dosáhnout vzdálenějších spín (kotvicích bodů) (obr. 3).

Důležitá informace: Pozorně vyhodnotěte vhodnost zvoleného kotvicího bodu na základě aplikace, pro kterou je určen. Osobně se ujistěte, že:

- expres set zůstat pod kotvicím bodem (obr. 4).
- se možou karabiny zasunuté do ukotvení volně pohybovat a nastavit se do předpokládaného směru aplikace zátěže se vždy dokonale zavřenou západkou.

**Obrazec 1 - Terminologie a základní materiály jednotlivých součástí:** (A) Tělo z hliníkové slitiny, (B) Západka z nerezavějící oceli, (C) Pojistka západky z bronzové slitiny, (D) Trubkový pások z polyamidu (pouze pro verzi 907SET).

Příklady správného používání:

Obr. 5 - poloha, která nabízí maximální odolnost. **Upozornění: spojení se širokými prvky snižuje odolnost karabiny (obr. 6) a může negativně ovlivnit odjíštění a uzavření západky (obr. 7):**

Obr. 8 - správné vložení karabiny do sítu a postupového lana do expres setu.

Obr. 9 - Použití expres setu usnadňuje posuv lana.

Příklady nesprávného a nebezpečného používání:

Obr. 10 - chybné vložení konektoru do sítu,

Obr. 11 - chybné vložení lana do expres setu. **Upozornění: připadný pád by mohl způsobit vylouznutí lana,**

Obr. 12 - při stoupání si nikdy nepomáhejte uchopením karabin tak, jak znázorňuje obrázek 12.

Příklady možných náhodných otevření:

Obr. 13 - dynamický náraz na skálu,

Obr. 14 - skalní výčnělek, který otevře západku,

Obr. 15 - vibrace způsobené posuvem lana při pádu,

Příklady nesprávného a nebezpečného umístění:

Obr. 16 - příliš velké ukotvení neuroznění zavření západky,

Obr. 17 - polohy způsobující boční a/nebo příčnou náhahu a/nebo kroucení,

Důležitá informace: před použitím karabiny pro závěsné soupravy vypočítejte skutečné zátěže, kterým budou karabiny vystaveny (obr. 18); tyto zátěže nesmí nikdy překročit  $\frac{1}{4}$  zátěže vyznačené na karabině (SWL 1:4).

## 9 - KONTROLY PŘED POUŽITÍM A PO POUŽITÍ

Zkontrolujte a ujistěte se, že:

- je výrobek vhodný pro zamýšlené používání,
- karabina nebyla vystavena mechanickým deformacím a nevykazuje známky prasklin a opotřebení,
- západku lze úplně otevřít (obr. 2A),

- pojistka západky:

- udrží západku v otevřené poloze (obr. 2A),
- uvolní západku a zablokuje ji v zavřené poloze v okamžiku aplikace zátěže na karabini (obr. 2B),

- se na pásku nevyskytuje:

- řezy, opotřebení nebo škody způsobené používáním, teplém, chemickými produkty, ostrými hranaři apod.; zkontrolujte zejména součásti, které přicházejí do styku s karabinami,

- poškozené švy: **pozor na odřezané nebo uvolněné nitky.**

Před každým použitím provedete v jednoznačně bezpečné poloze zkoušku odolnosti karabiny, a to tak, že ji zatáhnete svou hmotností.

## 10 - CERTIFIKACE

Toto zařízení bylo certifikováno akreditovanou institucí č. 0123 - TÜV SÜD Product Service GmbH Daimlerstraße 11 - 85748 Garching - Německo

Odkaz na text: ITALSK

## DE.....

## 8 - SPEZIFISCHE INFORMATIONEN

Die persönliche Schutzausrüstung (PSA) in Klasse III, 907.HOO bezeichnet als PANIC (Abb. 1) ist ein Karabiner nach EN 12275:13 um sich direkt oder indirekt an einem Anschlagpunkt einzuhängen. Er ist mit einer Klemmvorrichtung des Schnappers versehen, mit der der Schnapper offen gehalten (Abb. 2A) und freigegeben werden kann und mit der er in geschlossenen Position blockiert werden kann, wenn an den Karabiner eine Last angelegt wird (Abb. 2B).

In Verbindung mit der Schlauchschlinge, die von einer flexiblen Stab verstärkt wird, kann man damit leicht die entfernten Anschlagpunkte (Abb. 3) erreichen.

**Wichtig:** Bewerten Sie sorgfältig die Eignung des gewählten Anschlagpunkts in Funktion der vorgesehenen Anwendung. Insbesondere immer sicherstellen, dass:

- Die Umlenkung immer unter dem Anschlagpunkt bleibt (Abb. 4),
- die in die Anschlagung eingesetzten Karabiner sich frei bewegen und sich immer mit perfekt geschlossenem Schnapper in der vorhersehbaren Richtung der Lastanwendung positionieren können.

Abb. 1 -Terminologie und wichtigste Materialien der Teile: (A) Körper aus Aluminiumlegierung, (B) Schnapper aus Edelstahl, (C) Klemmvorrichtung des Schnappers aus Bronzelegierung, (D) Schlauchschlinge aus Polyamid (nur bei Version 907SET).

Beispiele für die korrekte Anwendung:

Abb. 5 - Position mit maximalem Widerstand. **Achtung: die Verbindung mit breiten Elementen verringert die Widerstandskraft des Karabiners (Abb. 6) und kann die Öffnung und das Schließen des Schnappers beeinträchtigen (Abb. 7).**

Abb. 8 - Richtiges Einsetzen der Karabiners in den Anschlagpunkt und des Steigseils in die Umlenkrollenfolge.

Abb. 9 - Die Verwendung der Umlenkungen erleichtert das Gleiten des Seils.

Beispiele für unsachgemäße und gefährliche Anwendung:

Abb. 10 - Falsches Einsetzen des Karabiners in den Anschlagpunkt. **Achtung: Ein Sturz kann zum Herausspringen des Seils führen.**

Abb. 12 - Die Karabiner als Aufstiegshilfe niemals so anfassen, wie zu sehen in Abb. 12.

Beispiele für mögliche unberücksichtigte Öffnungen:

Abb. 13 - dynamischer Stoß gegen den Fels,

Abb. 14 - Ein hervorstehender Fels öffnet den Schnapper,

Abb. 15 - Vibration aufgrund des gleitenden Seils bei einem Sturz,

Beispiele für unsachgemäße und gefährliche Positionierungen:

Abb. 16 - Eine zu groÙe Anschlagstelle kann dazu führen, dass sich der Schnapper nicht schließen lässt.

Abb. 17 - Positionen, die zu seitlichen bzw. quer wirkenden Kräften bzw. Torsionen führen können,

**Wichtig:** Vor der Nutzung der Karabiner bei Einsätzen in luftiger Höhe müssen die tatsächlichen Lasten berechnet werden, denen diese unterliegen (Abb. 18). Diese Lasten dürfen nie  $\frac{1}{4}$  der auf dem Karabiner markierten Last überschreiten (SWL 1:4).

## 9 - KONTROLLEN VOR UND NACH DEM GEBRAUCH

Kontrollieren und sicherstellen dass:

- die Vorrichtung für den vorgesehenen Gebrauch geeignet ist
- der Karabiner keine mechanischen Verformungen und Anzeichen von Rissen oder Verschleiß aufweist,
- der Schnapper sich komplett öffnen lässt (Abb. 2A),

- die Klemmvorrichtung des Schnappers:

- den Schnapper in offener Position hält (Abb. 2A),
- den Schnapper freigibt und in der geschlossenen Position klemmt, wenn an den Karabiner eine Last angelegt wird (Abb. 2B),

- die Schlinge nicht Folgendes aufweist:

- Schnitte, Abnutzung oder Schäden durch Verwendung, Hitze, Chemikalien, scharfe Kanten usw.,

insbesondere die Kontaktteile mit den Karabinern prüfen,

- kaputte Nähte: **Achtung bei geschnittenen oder lockeren Fäden.**

Vor jedem Gebrauch und in absoluter Sicherheit einen Haltetest der Vorrichtung testen indem das gesamte Gewicht an diese gehängt wird.

## 10 - ZERTIFIZIERUNG

Diese Vorrichtung wurde von der akkreditierten Prüfstelle Nr. 0123 - TÜV SÜD Product Service GmbH Daimlerstraße 11 - 85748 Garching – Deutschland – zertifiziert.

Referenztext: ITALIENISCH

## EN.....

## 8 - SPECIFIC INFORMATION

The Personal Protective Equipment class III, 907.HOO known as PANIC (fig.1) is a connector according to EN 12275:13, suitable to connect directly or indirectly to an anchor point. It is equipped with a locking device of the lever that allows to keep the gate open (fig.2A) and to release it, locking it in the closed position, when a load is applied to the connector (fig.2B).

Using with a tubular webbing, stiffened by a flexible bar, it can reach easily the more distant bolts (anchor points) (fig. 3).

**Important:** please consider carefully the suitability of the anchor point chosen depending on the application in which it is intended. In particular, make sure that:

- the quickdraw is positioned under the anchor point (fig. 4).

- the connector inserted into the anchor point are free to move and to position in the expected direction of application of the load with the levers always perfectly closed.

Fig. 1 - Nomenclature and main materials: (A) Aluminum alloy body, (B) Stainless steel gate, (C) Bronze alloy device for locking the gate (D) Tubular webbing made of polyamide (only for 907SET version).

Examples of correct use:

Fig. 5 - position offering maximum strength. **Warning: the connection with wide elements reduces the strength of the connector (fig. 6) and cannot allow the release and the closing of the lever (fig. 7).**

Fig. 8 - correct insertion of the connector in the bolt and of progression rope in the "quickdraws".

Fig. 9 - the use of "quickdraws" facilitates the sliding of the rope.

Examples of incorrect and dangerous use:

Fig. 10 - incorrect insertion of the connector in the bolt ,

Fig. 11 - wrong insertion of the rope in the quickdraw. **Warning: a possible fall might cause the leakage of the rope.**

Fig. 12 - don't ever handle the connectors as shown in fig.12 to help you during the ascent,

Examples of possible accidental opening:

Fig. 13 - dynamic shock against the rock,

Fig. 14 - rock ledge that opens the lever,

Fig. 15 - vibrations caused by sliding of the rope during a fall,

Examples of incorrect and dangerous placements:

Fig. 16 - the anchor point too big does not allow the closure of the gate,

Fig. 17 - positions that cause lateral forces and/or cross cutting and/or twisting ,

**Important:** calculate effective loads that connectors will have to bear (fig.18) before using them for suspension (double-cord descent); these loads must never exceed the load marked on the connector by more than  $\frac{1}{4}$  (SWL 1:4),

## 9 - PRE AND POST USE CONTROLS

Check and make sure that:

- the connector is suitable for use where you want it to perform,
- the connector has not suffered mechanical deformation and no signs of cracks or wear,

- the closing gate can be opened completely (fig. 2A),

- the locking device of the lever:

- keep the lever in the open position (fig. 2A),

- releases the lever that blocks in the closed position, when a load is applied to the connector (fig. 2B),

- the webbing doesn't show:

- cuts, wear or damages caused by use, sources of heat, chemical reagents, sharp edges, etc., check in particular the parts near the connectors,

- broken seams: **attention to cut or loose wires.**

Remaining in a safe position, perform a leak test of the device by uploading your weight, every time you use it

## 10 - CERTIFICATION

This product is certified by the notified organization no. 0123 - TÜV SÜD Product Service GmbH Daimlerstraße 11 - 85748 Garching

Master text: ITALIAN

## ES.....

## 8 - INFORMACIÓN ESPECÍFICA

El equipo de protección individual de la clase III, 907.HOO denominado PANIC (fig. 1) es un conector, que cumple la norma EN 12275:13, adecuado para conectar directamente o indirectamente a un punto de anclaje. Presenta un dispositivo de bloqueo del gozne que permite mantener el gozne abierto (fig. 2A) y soltarlo, bloqueándolo en la posición cerrada, cuando se aplica una carga al dispositivo (fig. 2B).

El antedicho dispositivo usado junto a la cinta tubular (con una caña flexible insertada en su interior) permite llegar más fácilmente a los spits (puntos de anclaje) más alejados (fig. 3).

**Importante:** compruebe atentamente la idoneidad del punto de anclaje elegido en función de la aplicación a la que está destinado. En concreto, asegúrese siempre de que:

- la cinta express permanezca por debajo del punto de anclaje (fig. 4).

- los conectores introducidos en el anclaje se puedan mover libremente y colocarse en la dirección previsible de aplicación de la carga con los goznes siempre perfectamente cerrados

Exemplos se possíveis aberturas accidentais:

Fig. 13 - choque dinâmico contra rocha,

Fig. 14 - A saliência da rocha abre a alavanca,

Fig. 15 - Vibrações causadas pelo deslizamento da corda durante uma queda,

Exemplos de usos não correctos e posicionamentos perigosos:

Fig. 16 - Uma ancoragem demasiado grossa não permite fechar a alavanca,

Fig. 17 - Posições que provocam esforços laterais e/ou transversais e/ou torções,

**Importante:** antes de utilizar os conectores para içar, calcule as cargas efectivas a que estarão sujeitos (fig. 18); estas cargas nunca devem superar  $\frac{1}{4}$  da carga marcada no conector (SWL 1:4),

#### 9 - VERIFICAÇÕES PRÉ E PÓS-USO

Verifique e certifique-se de que:

- o dispositivo seja idóneo ao uso para o qual se deseja destinar,
- o conector não sofre deformações mecânicas e não apresenta sinais de danos ou desgaste,
- a alavanca pode ser totalmente aberta (fig. 2A),
- o dispositivo de bloqueio da alavanca:

  - mantém a alavanca na posição aberta (fig. 2A),
  - solte a alavanca e bloquie-a na posição fechada, no momento em que se aplica uma carga no dispositivo (fig. 2B),

- a fita não apresenta:

  - cortes, desgaste ou danos provocados pela utilização, calor, produtos químicos, cantos cortantes, etc.. Verifique em especial as partes em contacto com conectores,
  - costuras danificadas; **atenção aos fios cortados ou afrouxados.**

Antes de cada utilização, na posição de absoluta segurança, efetue um teste de retenção do dispositivo carregando o seu peso.

#### 10 - CERTIFICAÇÃO

Este dispositivo foi certificado pelo organismo acreditado n.º 0123 - TÜV SÜD Product Service GmbH Daimlerstraße 11 - 85748 Garching - Alemanha

Texto de referência: ITALIANO

#### RU.....

#### 8 - ОСОБАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Средство индивидуальной защиты класса III, 907.HOO под названием PANIC (рис. 1), представляет собой карабин, соответствующий стандарту EN 12275:13, подходящий для прямого или непрямого соединения с точкой страховки (крепления). Он оборудуется устройством блокировки рычага, позволяющим поддерживать рычаг в открытом положении (рис. 2A) и отпускать его, блокируя в закрытом положении, в момент приложения нагрузки к устройству (рис. 2B).

Используется в сочетании с трубыткой тесьмы оттяжки, укрепленной гибким стяжком, и позволяет легче добираться до более удаленных шлембюров (точки страховки) (рис. 3).

**Важно:** тщательно оцените соответствие страховочной точки, в зависимости от предназначенного применения. В частности необходимо убедиться, что:

- оттяжка находится под точкой страховки (рис. 4),
- карабины, помещенные в страховочные точки, могут свободно двигаться и помещаться в предполагаемом направлении приложения нагрузки, всегда с полностью закрытыми рычагами.

Рис. 1 - Терминология и основные материалы частей: (A) Корпус из алюминиевого сплава, (B) Рычаг закрытия из нержавеющей стали, (C) Устройство блокировки рычага из бронзового сплава,

#### KONTROLNÍ LIST - KONTROLLKARTE - CONTROL CARD - TARJETAS DE LOS CONTROLES - FICHE DES CONTRÔLES - SCHEDA DEI CONTROLLI - CONTROLEKAART - CARTÃO DE VERIFICAÇÕES - КАРТА ПРОВЕРОК - 檢查卡

1 - Polozka - Artikel - Item - Articolo - Produit - Articolo - Artigo - Artikel - 品目

2 - Rok výroby - Herstellungsjahr - Year of production - Ano de fabricação - Anno di fabbricazione - Bouwjaar - Ano de construção - Год выпуска - 生产年份

4 - Datum nákupu - Kaufdatum - Date of purchase - Fecha de compra - Date d'achat - Data di acquisto - Datum van aanschaf - Data da adquirição - Datum приобретения - 购买日期

5 - Misto nákupu - Verkaufsstelle - Place of purchase - Lugar de compra - Lieu d'achat - Luogo di acquisto - Plaats van aanschaf - Local da adquirição - Место приобретения - 购买地点

6 - Datum prvního použití - Erstgebraucht - Date of first use - Fecha de la primera utilización - Date de le premier usage - Data di primo utilizzo - Datum van eerste gebruik - Data da primeira utilização - Дата первого применения - 首次使用日期

8 - Datum kontroly - Kontroldatum - Date of inspection - Fecha del control - Date de control - Date di controllo - Controledatum - Data de controlo - Дата контроля - 檢查日期

9 - Výsledekresultat, Kontrollergebnis, result, risultato, resultados, risultato, Resultaat, Rezultat, Rezultat prospok - 檢查結果

10 - Kommentar - Anmerkungen - Comments - Observaciones - Comments - Comment - Opmerkingen - Comentários - Kommentar - 评论

11 - Podpis - Unterschrift - Signature - Firma - Signature - Firma - Handtekening - Assinatura - Подпись - 署名

12 - Datum kontroly - Kontroldatum - Date of inspection - Fecha del control - Date de control - Date di controllo - Controledatum - Data de controlo - Дата контроля - 檢查日期

13 - Výrobce - Hersteller - Fabricant - Fabricante - Fabricante - 制造商

14 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

15 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

16 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

17 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

18 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

19 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

20 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

21 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

22 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

23 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

24 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

25 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

26 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

27 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

28 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

29 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

30 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

31 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

32 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

33 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

34 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

35 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

36 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

37 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

38 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

39 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

40 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

41 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

42 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

43 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

44 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

45 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

46 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

47 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

48 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

49 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

50 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

51 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

52 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

53 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

54 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

55 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

56 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

57 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

58 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

59 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

60 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

61 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

62 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

63 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

64 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

65 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

66 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

67 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

68 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

69 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

70 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

71 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

72 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

73 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

74 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

75 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

76 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

77 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

78 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

79 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

80 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

81 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - Número de serie - Numéro de série - Номерной HOMEP - 序列号

82 - Výrobčí číslo - Seriennummer - Serial No - N